

Ghearmáin, an-Frankfurt am Main: Railway construction works
OJ S 38/2018 23/02/2018
Fógra um mhionathrú
Oibreacha

Bunús dlí:

Treoir 2014/25/AE

Alt I: Aonán/údarás conarthachta

I.1. Ainm agus seoltaí

Ainm oifigiúil: DB Netz AG

Seoladh poist: Theodor-Heuss-Allee 7

Baile: Frankfurt am Main

Cód NUTS: DE Deutschland

Cód poist: 60486

Tír: An Ghearmáin

Teagmhálaí: DB AG, Beschaffung Infrastruktur, Region Südost, FS.El-SO-E, Dohnanystr. 11, 04103 Leipzig

Ríomhphost: cathleen.goedecke@deutschebahn.com

Guthán: +49 34196784004

Facs: +49 34196784001

Seoladh/seoltaí idirlín:

Príomhsheoladh: www.deutschebahn.com

Seoladh phróifíl an cheannaitheora: <https://bieterportal.noncd.db.de/portal>

Alt II: Cuspóir

II.1. Raon feidhme an tsoláthair

II.1.1. Teideal

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

II.1.2. Príomhchód CPV

45234100 Railway construction works

II.1.3. An cineál conartha

Oibreacha

II.2. Cur síos

II.2.1. Teideal

VDE 8 Gesamtvergabe Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

Uimhir an bhirt: 1

II.2.2. Cód(Cóid) CPV breise

34632000 Railways traffic-control equipment

II.2.3. Láthair feidhmíochta

Cód NUTS: DE Deutschland

Príomhshuíomh nó príomhláthair na feidhmíochta: VDE 8 Strecke Halle/Leipzig-Erfurt-Nürnberg Streckenabschnitte: Leipzig Gröbers; Halle-Erfurt-Ebensfeld-Bamberg (a)

II.2.4. Cur síos ar an soláthar ag am chur i gcrích an chonartha

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

II.2.7. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí, córas dinimiciúil ceannaigh nó lamháltas

Ag tosú: 16/07/2012 Deireadh: 16/12/2017

II.2.13. Faisnéis faoi Chistí an Aontais Eorpaigh

Baineann an soláthar le tionscadal agus/nó clár arna mhaoiniú ag cistí an Aontais Eorpaigh: níl

Alt IV: Nós imeachta

IV.2. Faisnéis riaracháin

IV.2.1. Foilseachán dámhachtana conartha maidir leis an gconradh

Uimhir an fhógra in IO S: [2012/S 199-327190](#)

Alt V: Dámhachtain an chonartha/lamháltais

Uimhir an chonartha: 1

Teideal:

VDE 8 Ausrüstung ESTW/ETCS/GSM-R

V.2. Dámhachtain an chonartha/lamháltais

V.2.1. Dáta chur i gcrích an chonartha/chinneadh na dámhachtana lamháltais

16/07/2012

V.2.2. Faisnéis faoi thairiscintí

Dámhadh an conradh/lamháltas do ghrúpa oibreoirí eacnamaíocha: tá

V.2.3. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Seoladh poist: Kiefholzstr. 44

Baile: Berlin

Cód NUTS: DE Deutschland

Cód poist: 12435

Tír: An Ghearmáin

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: níl

V.2.3. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Seoladh poist: Unterschweinstiege 2-14

Baile: Frankfurt am Main

Cód NUTS: DE Deutschland

Cód poist: 60549

Tír: An Ghearmáin

Seoladh idirlín: <https://www.kapsch.net>

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: níl

V.2.4. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt/an lamháltais

Luach iomlán an tsoláthair: 93 249 495,10 EUR

Alt VI: Faisnéis chomhlántach

VI.3. Faisnéis bhreise

VI.4. Nósanna imeachta athbhreithniúcháin

VI.4.1. Comhlacht athbhreithniúcháin

Ainm oifigiúil: Vergabekammern des Bundes beim Bundeskartellamt

Seoladh poist: Villemombler Str. 76

Baile: Bonn

Cód poist: 53123

Tír: An Ghearmáin

VI.4.3. Nós imeachta athbhreithniúcháin

Faisnéis chruinn faoi spriocdháta(i) le haghaidh nósanna imeachta athbhreithniúcháin:

Die Geltendmachung der Unwirksamkeit einer Auftragsvergabe in einem

Nachprüfungsverfahren ist fristgebunden. Es wird auf die in § 135 Abs. 2 GWB genannten

Fristen verwiesen. Nach § 135 Abs. 2 S. 2 GWB endet die Frist zur Geltendmachung der

Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der

Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union. Nach Ablauf der jeweiligen Frist kann

eine Unwirksamkeit nicht mehr festgestellt werden.

VI.5. Dáta seolta an fhógra seo

19/02/2018

Alt VII: Mionathruithe ar an gconradh/lamháltas

VII.1. Cur síos ar an soláthar tar éis na mionathruithe

VII.1.1. Príomhchód CPV

45234100 Railway construction works

VII.1.2. Cód(Cóid) CPV breise

VII.1.3. Láthair feidhmíochta

Cód NUTS: DE Deutschland

VII.1.4. Cur síos ar an soláthar

VDE 8 Errichtung der leit- und sicherungstechnischen Anlage der benannten

Streckenabschnitte mit ESTW-Technik, Ausrüstung mit ETCS Level 2 (im Bereich der

Neubaustrecke ohne Lichtsignale), Errichtung des GSM-R Funknetzes.

VII.1.5. Tréimhse an chonartha, comhaontú creatlaí, córas dinimiciúil ceannaigh nó lamháltas

Ag tosú: 16/07/2012 Deireadh: 16/12/2017

VII.1.6. Faisnéis faoi luach an chonartha/an bhirt/an lamháltais

Luach iomlán an chonartha/an bhirt/an lamháltais: 93 249 495,10 EUR

VII.1.7. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: Siemens AG, Infrastructure + Cities Sector, Mobility and Logistics Division, Rail Automation

Seoladh poist: Kiefholzstr. 44

Baile: Berlin

Cód NUTS: DE Deutschland

Cód poist: 12435

Tír: An Ghearmáin

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: níl

VII.1.7. Ainm agus seoladh an chonraitheora/an lamháltóra

Ainm oifigiúil: Kapsch CarrierCom Deutschland GmbH

Seoladh poist: Unterschweinstiege 2-14

Baile: Frankfurt am Main

Cód NUTS: DE7 Hessen

Cód poist: 60549

Tír: An Ghearmáin

Seoladh idirlín: <https://www.kapsch.net>

FBM atá sa chonraitheoir/lamháltóir: níl

VII.2. Faisnéis maidir le mionathruithe

VII.2.1. Cur síos ar na mionathruithe

Cineál agus méid na mionathruithe (mar aon le tásca maidir le hathruithe féideartha níos luaithe ar an gconradh):

Austausch BTS Tunnel Silberberg Mitte wegen Schadensfall während Tunnelbau und Funkmessung und Auswertung geänderte Rettungsplätze.

VII.2.2. Cúiseanna le haghaidh mionathraithe

An gá le hoibreacha, seirbhísí nó soláthairtí breise ag an gconraitheoir bunaidh/lamháltóir bunaidh (Airt. 43(1)(b) de Threoir 2014/23/AE, Airt. 72(1)(b) de Threoir 2014/24/AE, Airt. 89(1)(b) de Threoir 2014/25/AE) Cur síos ar na cúiseanna eacnamaíocha nó teicniúla agus ar an míchaoithiúlacht nó ar an ndúbláil costais a chruthaíonn bac maidir leis an gconraitheoir a athrú:

Die beschädigte BTS ist auf Forderung des ALV auszutauschen (Dies wurde im Rahmen der Begehung zum Schadensfall festgelegt). Die Beschädigungen wurden durch Dritte verursacht. Die Funkmessung und Auswertung der geänderten Rettungsplätze ist notwendig. Die Änderung wurden durch Forderungen der Rettungskräfte und Anpassung an die Örtlichkeit notwendig. Die Gesamtanlage GSM-R wurde durch den AN realisiert. Es ist ein Element (hier BTS Silberberg Mitte) der Gesamtanlage GSM-R VDE 8.1 betroffen. Der AN ist für die wiederholte Montage aufgestellt. Die Technik ist nur beim AN verfügbar. Für die Funkmessung, Auswertung und Aufzeigen der notwendigen Anpassungen der GSM-R Anlage zur Versorgung der geänderten Rettungsplätze ist der AN aufgestellt. Die Kenntnis der GSM-R Anlage ist grundlegende Voraussetzung zum Aufzeigen der notwendigen Anpassungen.

VII.2.3. Méadú ar an bpraghas

Luach iomlán nuashonraithe an chonartha roimh na mionathruithe (agus mionathruithe féideartha níos luaithe ar an gconradh á dtabhairt san áireamh mar aon le hathruithe i dtaobh an phraghais agus, i gcás Threoir 2014/23/AE, meánmhéid an bhoilscithe sa Bhallstát lena mbaineann)

Luach gan CBL san áireamh: 126 813 586,73 EUR

Luach an chonartha iomlán tar éis na mionathruithe

Luach gan CBL san áireamh: 126 963 586,73 EUR